

**Interruttore automatico pannello Comfort**

N. ordine : 0661 ..

**Istruzioni per l'uso****1 Indicazioni di sicurezza**

L'installazione e il montaggio di apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettrotecnici.

In caso di inosservanza delle istruzioni possono verificarsi danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

**Pericolo di scossa elettrica.** Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio o sul carico, staccare l'alimentazione elettrica. Per il distacco, considerare tutti gli interruttori di protezione di linea che forniscono tensioni pericolose all'apparecchio o al carico.

**Pericolo di scossa elettrica.** L'apparecchio non è adatto alla messa fuori tensione. Anche ad apparecchio spento il carico non è separato galvanicamente dalla rete elettrica.

Non premere sulla finestra del sensore. L'apparecchiatura può essere danneggiata.

L'apparecchio non è idoneo all'impiego come dispositivo antifurto o di allarme.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

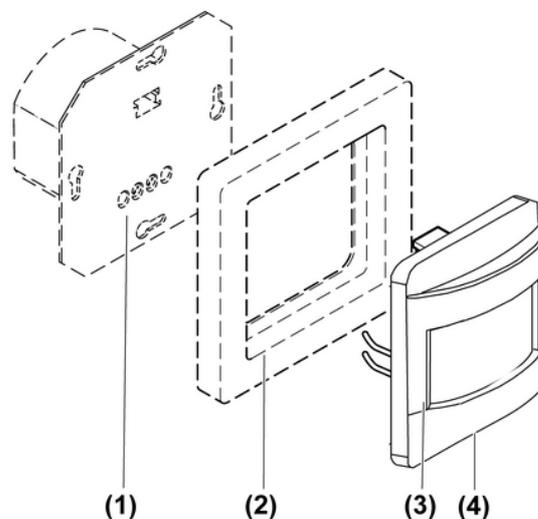
**2 Struttura dell'apparecchio**

Figura 1

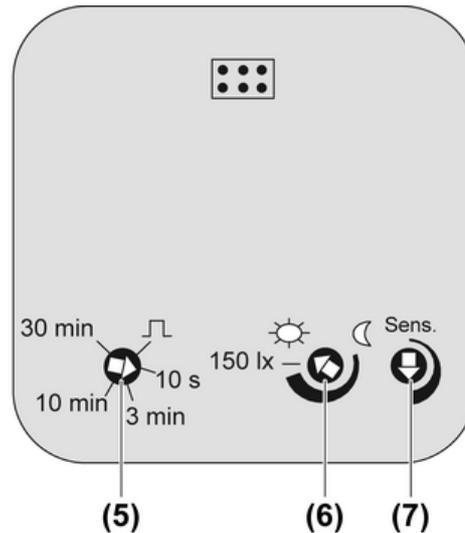


Figura 2: Regolatore sul lato posteriore

- (1) Inserto sotto intonaco
- (2) Cornice
- (3) Unità di comando rivelatore di movimento
- (4) Interruttore modalità di funzionamento
- (5) Regolatore tempo di post-funzionamento
- (6) Regolatore luminosità
- (7) Regolatore sensibilità

### 3 Funzione

#### Uso conforme

- Comando automatico di sistemi d'illuminazione, secondo il movimento del calore e la luminosità circostante
- Funzionamento con inserto sotto intonaco per reg. luminosità, azionamento o modulo regolatore esterno a 3 fili
- Montaggio su inserto sotto intonaco

#### Caratteristiche del prodotto

- Tempo di post-funzionamento, sensibilità e soglia di luminosità impostabili
- Funzione di apprendimento per adeguare la soglia di luminosità
- Interruttore modalità di funzionamento per modalità automatica, permanente-on o permanente-off
- Funzionamento di breve durata ad es. per il comando dei trasmettitori dei segnali acustici
- Possibilità di accensione manuale tramite modulo regolatore esterno a 2 fili o tasto installazione
- Col modulo di regolazione luminosità, possibilità di modificare la luminosità tramite modulo del regolatore esterno a 2 fili
- Con modulo di regolazione luminosità, possibilità di memorizzare la luminosità all'accensione
- Con modulo di regolazione luminosità funzione di regolaz. luminosità allo scadere del tempo di post-funzionamento
- 18 segmenti di lente su 2 livelli di rilevamento
- Estensione del campo di rilevamento in combinazione con il modulo regolatore esterno a 3 fili
- Possibilità di limitare il campo di rilevamento con il diaframma
- Elevata protezione da luce esterna

#### Funzionamento automatico

Il rivelatore di movimento registra i movimenti di calore creati da persone, animali e cose.

- La luce si accende se qualcuno entra nel campo di rilevamento monitorato e se viene superata per difetto la soglia di luminosità impostata.  
Ad ogni movimento rilevato si riavvia il tempo di post-funzionamento.
- La luce si spegne se nel campo di rilevamento non si registra alcun movimento e allo scade del tempo di post-funzionamento impostato.

Elevata protezione da luce esterna: per evitare che il rilevatore di movimento passi all'esercizio notturno in caso di breve oscuramento o all'esercizio diurno in seguito a una breve illuminazione, il passaggio diurno/notturno e notturno/diurno avviene dopo 10 secondi.

#### Comportamento in caso di interruzione di rete

- Per meno di 0,2 secondi: al ripristino della rete viene reimpostato lo stato di commutazione precedente.
- Da 0,2 secondi a circa 2 secondi: al ripristino della rete l'illuminazione si accende per il tempo di post-funzionamento.
- Per oltre 2 secondi: al ripristino della rete il rilevatore di movimento esegue un test autodiagnostico di circa 90 secondi. Durante il test autodiagnostico l'illuminazione è accesa. Successivamente l'illuminazione si spegne brevemente e si riaccende per la durata del tempo di post-funzionamento.

**i** Nelle modalità di funzionamento permanente-on e permanente-off la luce si accende o si spegne dopo il test autodiagnostico.

**i** Un'interruzione di rete di oltre 2 secondi provoca la perdita della luminosità all'accensione e della soglia di luminosità memorizzate tramite la funzione di apprendimento.

## 4 Comando

### Accensione della luce tramite regolatore esterno

È collegato un regolatore esterno a 2 fili o un tasto installazione.

- Premere il tasto per meno di 0,4 secondi.

La luce si accende indipendentemente dalla luminosità per il tempo di post-funzionamento.

**i** Se il regolatore tempo di post-funzionamento (5) è impostato su  $\square$ , funzionamento di breve durata, la luce si accende per ca. 0,5 secondi, anche se si preme il tasto più a lungo.

### Attivazione della luce con luminosità minima

L'unità di comando del rivelatore di movimento è associata ad un modulo di regolazione luminosità.

È collegato un regolatore esterno a 2 fili.

La luce è spenta

- Premere il tasto in basso per oltre 0,4 secondi.

La luce è impostata sulla luminosità minima e mantiene tale valore finché non viene rilevato un movimento.

### Comando con il regolatore esterno a 2 fili

L'unità di comando del rivelatore di movimento è associata ad un modulo di regolazione luminosità.

La luce è accesa.

- Premere a lungo il tasto in alto.  
La luminosità aumenta fino al valore massimo.
- Premere a lungo il tasto in basso.  
La luminosità diminuisce fino al valore minimo.

**i** Lo spegnimento manuale non è possibile.

### Impostazione della luminosità d'accensione

Ad ogni accensione la luce viene regolata su questo valore di luminosità. Nell'impostazione di fabbrica la luminosità all'accensione è regolata sul valore massimo.

L'unità di comando del rivelatore di movimento è associata ad un modulo di regolazione luminosità.

È collegato un regolatore esterno a 2 fili.

- Regolare la luce sul valore di luminosità desiderato.
  - Azionare il regolatore esterno per almeno 3 secondi  
Come conferma, l'illuminazione si spegne brevemente e si riaccende sulla luminosità memorizzata.
- i** La luminosità all'accensione memorizzata viene cancellata in seguito a una caduta di tensione.

### Impostazione delle modalità di funzionamento

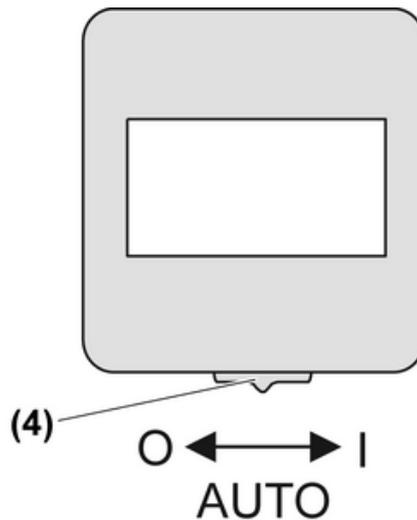


Figura 3: Interruttore modalità di funzionamento

L'interruttore modalità di funzionamento (4) sul rilevatore di movimento consente di impostare tre modalità di funzionamento (figura 3).

### Impostazione della modalità di funzionamento permanente-off

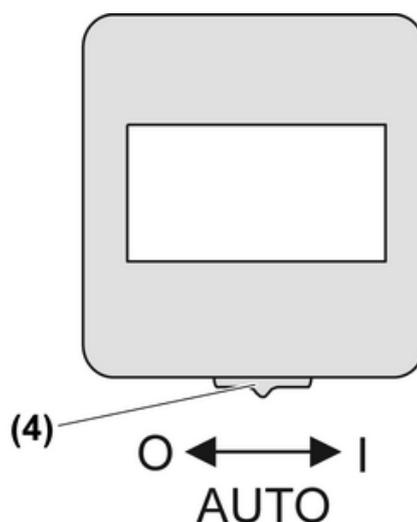


Figura 4: Interruttore modalità di funzionamento

L'interruttore modalità di funzionamento (4) sul rilevatore di movimento consente di impostare tre modalità di funzionamento (figura 5).

- Impostare l'interruttore modalità di funzionamento su **O**.  
L'illuminazione si spegne in modo permanente.  
Se si utilizza un modulo di regolazione luminosità, la luminosità si riduce e dopo circa 30 secondi la luce si spegne.
- ❗ In modalità permanente-off non è possibile l'accensione tramite un regolatore esterno.

#### Impostazione della modalità di funzionamento permanente-on

- Impostare l'interruttore della modalità di funzionamento su **I**.  
L'illuminazione rimane accesa in modo permanente sulla luminosità attuale. Se l'illuminazione è spenta, si accende sulla luminosità all'accensione.
- ❗ In modalità permanente-on non è possibile lo spegnimento o la regolazione della luminosità tramite un regolatore esterno.

#### Impostazione del funzionamento automatico

- Impostare l'interruttore modalità di funzionamento su **AUTO**.  
L'illuminazione si aziona automaticamente, è possibile l'accensione tramite regolatore esterno.

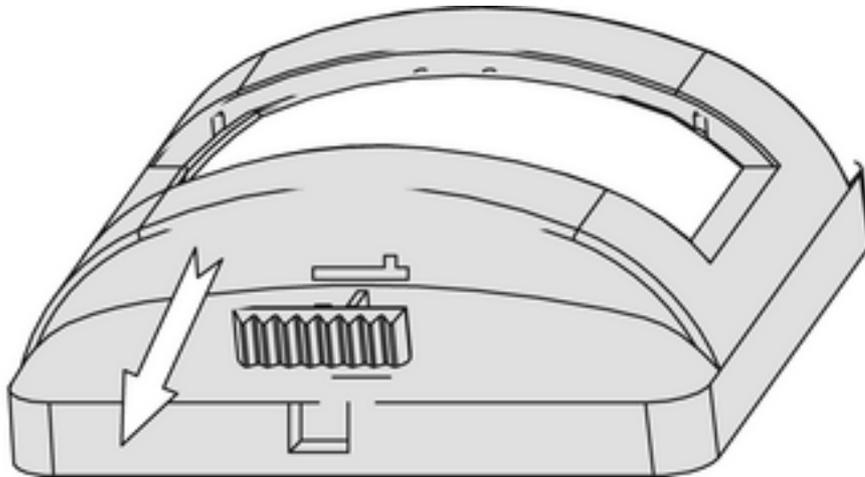


Figura 5: Rimozione dell'interruttore modalità di funzionamento

L'interruttore modalità di funzionamento può essere fissato in posizione **AUTO** con una clip di arresto.

- Rimuovere con cautela l'interruttore con un cacciavite (figura 5).
- Inserire la clip di arresto.

#### Modifica della soglia di luminosità con la funzione di apprendimento

La funzione di apprendimento consente di memorizzare la luminosità circostante attuale come soglia di luminosità. Il valore impostato sul regolatore luminosità (6) non viene più valutato. Ogni nuovo valore memorizzato sovrascrive il valore precedente.

- ❗ Una caduta di tensione di oltre 2 secondi o il distacco dell'unità di comando dal modulo causa la perdita della soglia di luminosità memorizzata. La soglia di luminosità impostata con il regolatore (6) è di nuovo attiva.
- ❗ Se si memorizza un valore di luminosità superiore a 150 Lux come soglia di luminosità, il rilevatore di movimento è impostato sull'esercizio diurno e si attiva indipendentemente dalla luminosità.

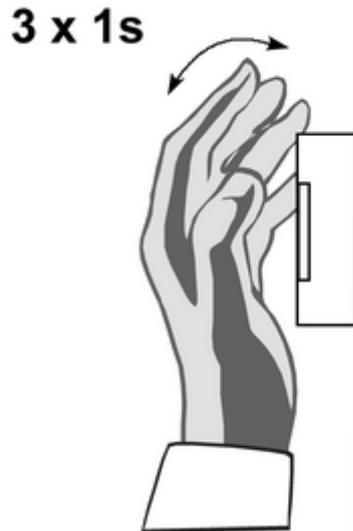


Figura 6: Attivazione della funzione di apprendimento

- Attivazione della funzione di apprendimento: coprire completamente il rilevatore di movimento per tre volte entro 9 secondi (figura 6).  
La funzione di apprendimento è attiva. Come conferma l'illuminazione spenta si accende per circa 3 secondi o l'illuminazione accesa si spegne e si riaccende per circa 3 secondi.
- Durante il minuto successivo allontanarsi dal rilevatore di movimento, in modo da consentire la misurazione della luminosità senza oscuramento.  
A conferma che il valore è stato memorizzato, l'illuminazione si accende per circa 3 secondi.  
Il rilevatore di movimento passa nella modalità di funzionamento impostata.

## 5 Informazioni per elettrotecnici

### 5.1 Montaggio e collegamento elettrico



**PERICOLO!**

**Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.**

**La scossa elettrica può provocare il decesso.**

**Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio o sul carico, disinserire tutti i relativi interruttori di protezione linea. Coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze!**

## Scelta del luogo di montaggio

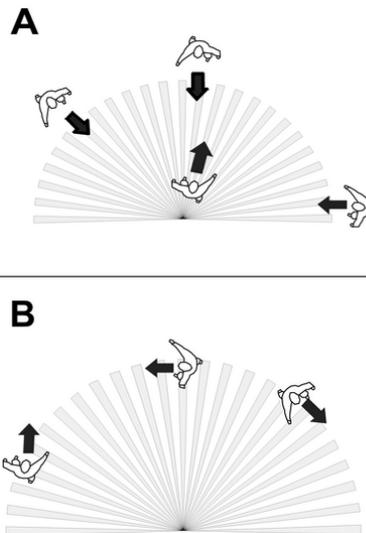


Figura 7: Campo di rilevamento secondo la direzione di movimento

- i** Osservare la direzione di movimento: si distingue tra movimento parallelo A e movimento trasversale B (figura 7). I movimenti perpendicolari al rivelatore di movimento sono più facilmente registrabili rispetto ai movimenti paralleli al rivelatore.

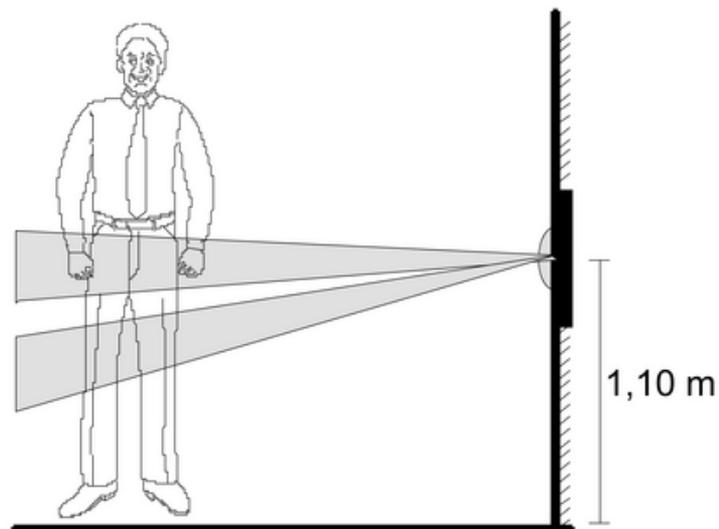


Figura 8: Livelli di rilevamento

- Selezionare un luogo di montaggio esente da vibrazioni. Le vibrazioni possono causare azionamenti involontari.
- Evitare le fonti di disturbo nel campo di rilevamento. Alcune fonti di disturbo, come i sistemi di riscaldamento, di ventilazione, di climatizzazione e i mezzi d'illuminazione in fase di raffreddamento, possono causare azionamenti indesiderati.
- i** Il campo di rilevamento può essere limitato all'occorrenza col diaframma (vedere Limitazione del campo di rilevamento).

## Montaggio dell'unità di comando del rivelatore di movimento

L'inserto sotto intonaco è collegato e montato correttamente (vedere istruzioni inserto sotto intonaco).

- i** Per il montaggio sopra intonaco utilizzare l'apposito alloggiamento.

- i** Per il montaggio in una parete cava, utilizzare la scatola stagna al vento.
  - Applicare l'unità di comando del rilevatore di movimento e la cornice sull'inserto sotto intonaco.

### Estensione del campo di rilevamento

Per ampliare il campo di rilevamento, collegare il modulo regolatore esterno a 3 fili all'unità di comando del rilevatore di movimento (vedere le istruzioni del modulo regolatore esterno a 3 fili).

Il rilevatore di movimento sul regolatore interno valuta anche i movimenti registrati del regolatore esterno e accende l'illuminazione all'occorrenza.

- Adeguare la sensibilità alle condizioni locali mediante il regolatore (7).
- Applicare l'unità di comando del rilevatore di movimento e la cornice sul modulo regolatore esterno.
- i** Soltanto la sensibilità dei rilevatori di movimento sui regolatori esterni può essere impostata individualmente. I regolatori per il tempo di post-funzionamento, la soglia di luminosità e l'interruttore modalità di funzionamento non svolgono alcuna funzione.
- i** Non collegare in parallelo i regolatori interni.
- i** Nel funzionamento con regolatore esterno con unità di comando del rivelatore di movimento è importante ricordare che una volta spenta l'illuminazione occorre attendere un tempo di blocco di circa 3 secondi prima che l'illuminazione possa essere comandata tramite regolatore esterno.

## 5.2 Messa in funzione



### PERICOLO!

**Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.**

**La scossa elettrica può provocare il decesso.**

**Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio o sul carico, disinserire tutti i relativi interruttori di protezione linea. Coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze!**

### Test del campo di rilevamento

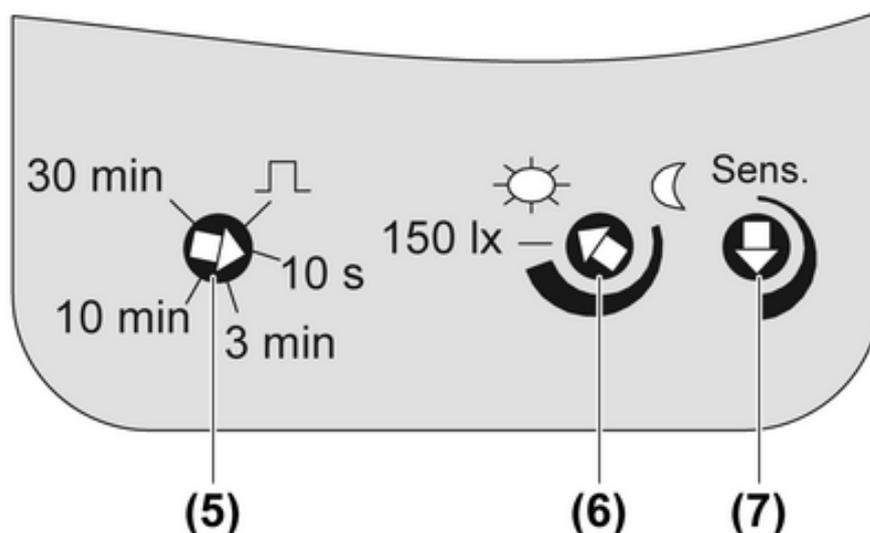


Figura 9: Regolatore sul lato posteriore

L'inserto è installato in modo corretto. La tensione di rete non è ancora inserita.

- Eseguire le impostazioni del test (figura 9). Regolatore tempo di post-funzionamento: 10 s; regolatore luminosità su simbolo ☀; regolatore **Sens.** su max.

- Applicare l'unità di comando del rilevatore di movimento e la cornice sull'inserito sotto intonaco.
- Collegare la tensione di rete  
Il rilevatore di movimento esegue un test autodiagnostico di circa 90 secondi.
- Uscire dal campo di rilevamento e osservare il comportamento all'azionamento.  
Se si aziona il rilevatore di movimento, occorre escludere le fonti di disturbo (v. Limitazione del campo di rilevamento) o ridurre la sensibilità.
- Limitare il campo di rilevamento.  
Se il campo di rilevamento è troppo esteso, restringerlo (v. Limitazione del campo di rilevamento).  
Se il campo di rilevamento è troppo piccolo, ampliarlo col regolatore esterno.
- Eseguire le impostazioni d'esercizio per tempo di post-funzionamento, soglia di luminosità e sensibilità.

### Impostazione della soglia di luminosità

La soglia di luminosità si regola entro un campo di ca. 0 - 150 Lux e in esercizio diurno ☼ in continuo. Il simbolo ☼ indica l'azionamento indipendente dalla luminosità e il simbolo ☾ l'azionamento al buio.

- Staccare l'unità di comando del rilevatore di movimento dall'inserito sotto intonaco.
- Impostare il regolatore (6) sulla posizione desiderata (figura 9).
- ❗ Se il rilevatore di movimento in esercizio notturno, impostazione ☾, non dovesse più reagire ai movimenti registrati, girare leggermente il regolatore in direzione ☼.
- Applicare l'unità di comando del rilevatore di movimento e la cornice sull'inserito sotto intonaco.
- ❗ Impostazione per vano scale secondo EN12464-1, 2003-3, impostare il regolatore (6) sull'indicazione **150 Lux**.

### Regolazione della sensibilità

Il rilevatore di movimento dispone di un sistema di adeguamento automatico alle condizioni circostanti. Il regolatore **Sens.** dovrebbe essere impostato normalmente sulla massima sensibilità.

- Staccare l'unità di comando del rilevatore di movimento dall'inserito sotto intonaco.
- Col regolatore **Sens.** (7) impostare la sensibilità.
- Ridurre la sensibilità in caso di azionamenti indesiderati.
- Applicare l'unità di comando del rilevatore di movimento e la cornice sull'inserito sotto intonaco.

### Regolazione del tempo di post-funzionamento

Il tempo di post-funzionamento può essere impostato entro un ambito compreso tra circa 10 secondi e 30 minuti. L'impostazione non è lineare: i tempi più lunghi sono indicati in una griglia meno precisa.

- Staccare l'unità di comando del rilevatore di movimento dall'inserito sotto intonaco.
- Impostare il tempo di post-funzionamento con l'apposito regolatore (5).
- Applicare l'unità di comando del rilevatore di movimento e la cornice sull'inserito sotto intonaco.
- ❗ Se si utilizza un modulo di regolazione luminosità, allo scadere del tempo di post-funzionamento la luminosità si riduce e dopo circa 30 secondi la luce si spegne. Se durante la riduzione della luminosità si rileva un movimento, il rilevatore imposta di nuovo la luminosità all'accensione.

### Impostazione del funzionamento di breve durata

Unitamente ad un modulo di comando è possibile impostare il funzionamento di breve durata, ad es. per comandare un trasmettitore di segnali acustici. Il funzionamento di breve durata lavora indipendentemente dalla luminosità.

- Staccare l'unità di comando del rilevatore di movimento dall'inserito sotto intonaco.

- Impostare il regolatore del tempo di post-funzionamento (5) sul simbolo  $\square$ .
  - In presenza di un movimento, il rilevatore si aziona per circa 0,5 secondi. Se si rilevano altri movimenti, segue una nuova inserzione dopo un tempo di immunità di 3 secondi.
  - Applicare l'unità di comando del rilevatore di movimento e la cornice sull'inserito sotto intonaco.
- i** Con i moduli di regolazione luminosità non è possibile il funzionamento di breve durata.

### Limitazione del campo di rilevamento

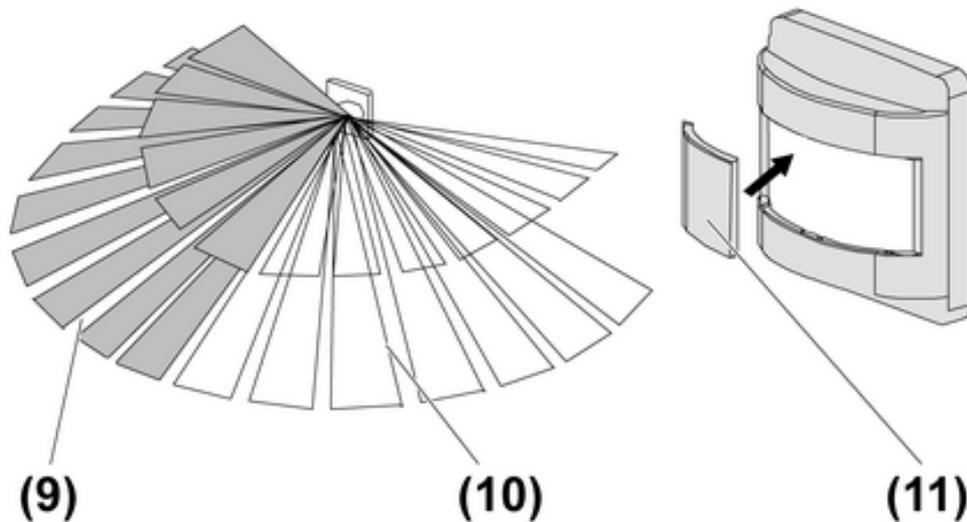


Figura 10: Utilizzo del diaframma

Il diaframma fornito in dotazione (11) può coprire di 90° ciascuna la metà sinistra (9) o destra (10) della zona di rilevamento.

- i** Usare il diaframma solo completamente. La riduzione degli angoli del diaframma causa un malfunzionamento.
- Inserire il diaframma sulla finestra del sensore.

## 6 Appendice

### 6.1 Dati tecnici

Temperatura ambiente	-20 ... +45 °C
Regolazione luminosità	0 ... 150 lx (ed esercizio diurno)
Tempo di post-funzionamento	ca. 10 s ... 30 min.
Sensibilità	20 ... 100 %
Altezza di montaggio	1,10 m
Angolo di rilevamento	180 °
Campo di rilevamento	ca. 10 x 12 m

### 6.2 Supporto in caso di problemi

#### L'illuminazione non si accende

Causa 1: la luminosità circostante supera la soglia di luminosità impostata.

Aumentare la soglia di luminosità con il regolatore (6).

Causa 2: è impostata la modalità di funzionamento permanente-off.

Impostare l'interruttore modalità di funzionamento su **AUTO**.

Causa 3: la sensibilità è impostata su un valore troppo basso.

Aumentare la sensibilità con il regolatore **Sens**.

**La luce si accende nonostante non ci sia nessuno nel campo di rilevamento**

Causa: fonti di disturbo nel campo di rilevamento, ad es. riscaldamento, ventilazione o mezzo d'illuminazione in fase di raffreddamento.

Limitare il campo di rilevamento con il diaframma o ridurre la sensibilità con il regolatore **Sens**.

**6.3 Garanzia**

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge.

Si prega di consegnare o di inviare gli apparecchi difettosi insieme ad una descrizione del guasto al rivenditore da cui sono stati acquistati (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico). Costui inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

**Gira**

**Giersiepen GmbH & Co. KG**

Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)